

**Universidad de Costa Rica**  
**Escuela de Lenguas Modernas**  
**Bachillerato en Inglés**  
**Sección de Literatura Inglesa**

**Programa de curso**

Nombre del curso: Literatura de la Commonwealth	Requisitos: LM -1471, LM-1472
Sigla: LM-0364	Co-requisitos: Ninguno
Créditos: 3	Ciclo: VIII
Horas: 9 Trabajo en clase: 3 Trabajo extra-clase: 6	Tipo: Curso propio
Nivel: IV año	Modalidad 100% Virtual

**I. Descripción**

Este curso provee una visión general de la literatura de la Commonwealth, un tipo de literatura que se produce en territorios que históricamente estuvieron bajo el dominio del Imperio Británico en diferentes épocas ya sea por asentamiento, conquista o concesión. El curso está diseñado para dar a los estudiantes una perspectiva comprensiva de la literatura que originalmente fue escrita por autores ingleses originarios de países otros a los Estados Unidos e Inglaterra como los son Canadá, Irlanda, el subcontinente indio, el Caribe y otros países de habla inglesa que presentan condiciones multiculturales diferentes a las Occidentales. El estudio de la literatura de la Commonwealth se imparte usando principalmente enfoques históricos y biográficos, combinados con enfoques comunicativos, constructivistas y cognitivos. Los géneros a estudiar en este curso son narrativa, drama y poesía. Además, el curso pretende desarrollar el pensamiento creativo y crítico dentro del marco de la literatura de la Commonwealth promoviendo el análisis y la interpretación de obras literarias y acercando a los estudiantes a la historia y la cultura. Al mismo tiempo, el curso aspira aumentar diferentes destrezas en el idioma inglés a través de las lecturas y la discusión.

## **II. Objetivos**

Al finalizar el semestre, el estudiante será capaz de:

1. Identificar los períodos y autores más conocidos asociados a la literatura de la Commonwealth.
2. Analizar obras literarias dentro de los marcos históricos, biográficos y culturales en que se desarrollan.
3. Reconocer el desarrollo del imperio británico y la literatura.
4. Distinguir las actitudes y las problemáticas históricas y culturales reveladas en las obras literarias.
5. Desarrollar el pensamiento crítico mediante la empatía y respeto por los valores, normas, opiniones e ideas de diferentes tipos de subjetividades.
6. Explicar interpretaciones basadas en ilustraciones textuales de obras literarias en inglés.

## **III. Contenidos**

1. La evolución de la inmigración histórica y cultural del Imperio Británico.
2. La inmigración de UK de Irlanda, el Caribe, África, y Asia.
3. Autores y producciones literarias por regiones y períodos.
4. Relaciones de Inglaterra con sus (ex)colonias
5. El proceso, movimiento y las variaciones en la historia y literatura en la literatura de la Commonwealth.
6. La cultura y la creación del “post-imperial Britishness”.
7. Relaciones del Reino Unido y las colonias mencionadas a partir de la posmodernidad.

## **IV. Metodología**

Cada clase contará con presentaciones realizadas por el instructor para introducir los contextos geopolíticos e históricos para cada unidad. Se desarrollarán discusiones grupales para analizar las lecturas asignadas en forma crítica. Si el instructor lo requiere, se asignará a estudiantes la preparación de discusiones en grupo, paneles, debates o presentaciones de períodos, espacios geopolíticos y autores. El uso de materiales multimedia complementará las actividades en el desarrollo del curso. El trabajo

Asincrónico incluye completar las lecturas asignadas antes de cada clase, ver videos proporcionados por el instructor, buscar el significado de términos desconocidos, asegurarse de que el trabajo en equipo sea equitativo y que la división de tareas sea justa, y producir los materiales escritos y audiovisuales requeridos por la tarea.

Durante el desarrollo de las clases, los estudiantes aplicarán el conocimiento teórico de esta cultura y literatura utilizando las convenciones correspondientes a cada género literario para elaborar ensayos, escritura creativa y discusiones en grupo. También emplearán sus conocimientos de las convenciones de la oratoria pública (panel, debate, discurso) que han adquirido a lo largo de la carrera para realizar sus presentaciones orales.

Cada lección semanal comenzará con una sesión sincrónica a través de una plataforma de videoconferencia, a menos que el profesor indique lo contrario. Estas sesiones no serán grabadas. No obstante, las evaluaciones sincrónicas se grabarán y los estudiantes deben mantener sus cámaras encendidas. No se permite a los estudiantes grabar o compartir ningún material digital generado durante las sesiones sincrónicas.

Dado que este curso es 100% en virtual, se subirán materiales multimedia complementarios para cada clase. Mediación Virtual de la UCR será el aula virtual del curso donde se publicará, enviará y recogerá todo el contenido y material adicional. Esta plataforma también se utilizará para subir exámenes y actividades de clase evaluadas. Por lo tanto, la inscripción y participación en Mediación Virtual es obligatoria para todos(as) los(as) estudiantes.

## **V. Evaluación**

La evaluación es continua en el sentido que el trabajo y preparación de cada estudiante será observada durante la clase. La evaluación final estará basada en los siguientes rubros:

Exámenes de composición (3)	60%
Investigación: Esquema y presentación	25%
Asignaciones y trabajo en clase	15%

### **Notas Sobre Evaluación**

1. • Ningún estudiante estará exento del examen final.  
• El ritmo del "Calendario Tentativo" dependerá del progreso y desempeño del estudiante, así como del desarrollo de la clase.  
• Se espera y se requiere que todos los estudiantes estudien el material asignado

para cada clase tal como aparece en el Calendario Tentativo del curso.

- No se aceptará para fines de evaluación ninguna escritura generada en su totalidad por tecnologías de IA (por ejemplo, ChatGPT).
- No se tolerará el plagio, ya que esto constituye una grave ofensa académica. El trabajo plagiado recibirá una calificación de cero y se registrará la falta del estudiante en sus registros.

**Todo estudiante en todo curso queda sujeto a los reglamentos de evaluación de la Universidad de Costa Rica.**

## **VI. Bibliografía**

Achebe, Chinua. "English Language and The African Writer." *Transition*, no. 75/76, 1997, pp. 342-349.

---. *Things Fall Apart*. Penguin Books, 1994.

Ashcroft, Bill, et al. *The Empire Writes Back: Theory and Practice in Post-Colonial Literatures*. Routledge, 2002.

Doring, Tobias. *Postcolonial Literatures in English*. Klett Lernen un Wissen, 2008.

Friel, Brian. *Translations*. Faber and Faber, 1995.

Ihimaera, Witi. *Pounamu Pounamu*. Penguin, 2022.

Ihimaera, Witi and Whiti Hereaka, editors. *Purakau: Maori Myths Retold By Maori Writers*. Vintage, 2019.

Kincaid, Jamaica. *A Small Place*. Farrar, Straus and Giroux, 2000.

Morris, Rosalind, editor. *Can the Subaltern Speak? Reflections on the History of an Idea*. Columbia University Press, 2010.

Ngugi Wa Thiong'o. *Decolonizing the Mind: The Politics of Language in African Literature*. Zimbabwe Publishing House, 1994.

Parker, Robert Dale. *How to Interpret Literature*. Oxford University Press, 2019.

Philip, M. NourbeSe, "Discourse on the Logic of Language", *She Tries Her Tongue, Her Silence Softly Breaks*. Wesleyan University Press, 2014.

Rushdie, Salman. "Commonwealth Literature Does Not Exist." *Imaginary Homelands*. Penguin, 1992.

---. *East, West: Stories*. Vintage International, 1995.

## VII. Cronograma tentativo\*

<b>Semana 1</b> Mar 15	<b>Sincrónico</b> Introducción del curso <b>“Introduction to Empire and Postcolonial Studies: Main Terms”</b> “Approaches” (Doring 5-37)
<b>Semana 2</b> Mar 22	<b>Asincrónico</b> <b>Introduction to Empire and Postcolonial Studies: Major critics</b> “Explorations” (Doring pp. 51-63) <i>How to Interpret Literature</i> , “Postcolonial and Race Studies” (Parker 298-322) <b>Sincrónico</b> Sesión P y R
Mar 29	<b>Semana santa</b>
<b>Semana 3</b> Abr 5	<b>Asincrónico</b> Rudyard Kipling: “The Man who Would Be King” <b>Sincrónico</b> Sesión P y R
<b>Semana 4</b> Abr 12	<b>Asincrónico</b> Ngũgĩ Wa Thiong'o: “The Language of African Literature” from <i>Decolonizing the Mind</i> Chinua Achebe: “English Language and The African Writer” <b>Sincrónico</b> Sesión P y R
<b>Semana 5</b> Abr 19	<b>Asincrónico</b> “Focus on African Literature” + Podcast E1 Chinua Achebe: <i>Things Fall Apart</i> (chapters 1-12) <b>Sincrónico</b> Sesión P y R
<b>Semana 6</b> Abr 26 Semana U	<b>Asincrónico</b> Chinua Achebe: <i>Things Fall Apart</i> (chapters 12-25) <b>Sincrónico</b> Sesión P y R
<b>Semana 7</b> May 3	<b>Sincrónico</b> <b>Prueba 1</b>
<b>Semana 8</b> May 10	<b>Asincrónico</b> “Focus on Caribbean Literature” + Podcast E2

	Jamaica Kincaid: <i>A Small Place</i> <b>Sincrónico</b> Sesión P y R
<b>Semana 9</b> May 17	<b>Asincrónico</b> “Focus on Indian Literature” + Podcast E3 Salman Rushdie: “Commonwealth Literature Does Not Exist” From <i>Imaginary Homelands</i> Salman Rushdie: “The Courter” from <i>East, West: Stories</i> <b>Sincrónico</b> Sesión P y R
<b>Semana 10</b> May 24	<b>Sincrónico</b> <b>Prueba 2</b>
<b>Semana 11</b> May 31	<b>Asincrónico</b> “Focus on Australian Literature” + Podcast E4 <i>Purakau: Maori Myths Retold By Maori Writers</i> <b>Sincrónico</b> Sesión P y R
<b>Semana 12</b> Jun 7	<b>Asincrónico</b> Witi Ihimaera: “The Whale” and “The Other Side of the Fence” Film analysis: <i>Whale Rider</i> <b>Sincrónico</b> Sesión P y R
<b>Semana 13</b> Jun 14	<b>Asincrónico</b> “Focus on Irish Literature” + Podcast E5 Brian Friel: <i>Translations</i> Act I <b>Sincrónico</b> Sesión P y R
<b>Semana 14</b> Jun 21	<b>Asincrónico</b> <i>Translations</i> discussion Acts II and III <b>Sincrónico</b> Sesión P y R
<b>Semana 15</b> Jun 28	<b>Sincrónico</b> <b>Prueba 3</b>
<b>Semana 16</b> Jul 5	<b>Sincrónico</b> <i>Presentación de Bibliografía Anotada</i>

\*Este cronograma propuesto puede modificarse a discreción del docente.

**Ampliación: Julio 19, 5pm.**

Las fechas de Ampliación pueden estar sujetas a cambios si se necesitaran los 10 días hábiles para calcular los resultados finales (ver Artículo 22 del Reglamento de Régimen Académico Estudiantil).